



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Industrial Design Act

Loi sur les dessins industriels

R.S.C., 1985, c. I-9

L.R.C., 1985, ch. I-9

Current to May 2, 2012

À jour au 2 mai 2012

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

Inconsistencies
in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— lois

NOTE

This consolidation is current to May 2, 2012. Any amendments that were not in force as of May 2, 2012 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 2 mai 2012. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 2 mai 2012 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	An Act respecting industrial designs			Loi concernant les dessins industriels	
	SHORT TITLE	1		TITRE ABRÉGÉ	1
1	Short title	1	1	Titre abrégé	1
	INTERPRETATION	1		DÉFINITIONS	1
2	Definitions	1	2	Définitions	1
	PART I			PARTIE I	
	INDUSTRIAL DESIGNS	2		DESSINS INDUSTRIELS	2
	REGISTRATION	2		ENREGISTREMENT	2
3	Register	2	3	Registre	2
4	Application to register design	2	4	Demande d'enregistrement	2
5	Examination prior to registration	2	5	Examen antérieur à l'enregistrement	2
5.1	Restriction on protection	3	5.1	Limites et protection	3
6	Registration of design	3	6	Enregistrement du dessin	3
7	Certificate of registration	4	7	Certificat d'enregistrement	4
	EXCLUSIVE RIGHT	4		DROIT EXCLUSIF	4
9	Exclusive right	4	9	Droit exclusif	4
10	Duration of right	4	10	Durée du droit	4
11	Using design without licence	5	11	Usage sans autorisation	5
	PROPRIETORSHIP	5		PROPRIÉTÉ	5
12	First proprietor	5	12	Premier propriétaire	5
	ASSIGNMENTS	5		CESSIONS	5
13	Design to be assignable	5	13	Cessibilité des dessins	5
	ACTION FOR INFRINGEMENT	6		ACTION POUR VIOLATION D'UN DROIT EXCLUSIF	6
15	Action by proprietor or licensee	6	15	Initiative de l'action	6
15.1	Power of court to grant relief	6	15.1	Pouvoir du tribunal d'accorder réparation	6
15.2	Concurrent jurisdiction	6	15.2	Compétence concurrente	6
17	Defence	6	17	Action irrecevable	6
18	Limitation	7	18	Prescription	7
	PART II			PARTIE II	
	GENERAL	7		DISPOSITIONS GÉNÉRALES	7
	CLERICAL ERRORS	7		ERREURS D'ÉCRITURE	7
20	Correction	7	20	Corrections	7
	INSPECTION	7		EXAMEN DES LIVRES	7
21	Inspection of registers	7	21	Inspection des registres	7
	PROCEDURE AS TO RECTIFICATION AND ALTERATION	8		PROCÉDURE QUANT À LA RECTIFICATION ET AUX CHANGEMENTS	8
22	Federal Court may rectify entries	8	22	Correction des inscriptions par la Cour fédérale	8

Section		Page	Article	Page	
23	Application to alter design	8	23	Modification des dessins	8
24	Consequent rectification of register	8	24	Rectification du registre en conséquence	8
	REGULATIONS	9		RÈGLEMENTS	9
25	Regulations	9	25	Règlements	9
	PRIORITY	9		PRIORITÉ	9
29	Application filed in another country	9	29	Demande déjà déposée dans un autre pays	9
	TRANSITIONAL PROVISIONS	10		DISPOSITIONS TRANSITOIRES	10
29.1	Renewal of rights	10	29.1	Renouvellement	10
	TRANSITIONAL PROVISIONS	11		DISPOSITIONS TRANSITOIRES	11
30	Prior applications	11	30	Demandes antérieures	11



R.S.C., 1985, c. I-9

L.R.C., 1985, ch. I-9

An Act respecting industrial designs

Loi concernant les dessins industriels

SHORT TITLE

TITRE ABRÉGÉ

Short title

1. This Act may be cited as the *Industrial Design Act*.
R.S., c. I-8, s. 1.

1. *Loi sur les dessins industriels*.
S.R., ch. I-8, art. 1.

Titre abrégé

INTERPRETATION

DÉFINITIONS

Definitions

2. In this Act,

2. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

Définitions

“article”
« objet »

“article” means any thing that is made by hand, tool or machine;

« dessin » Caractéristiques ou combinaison de caractéristiques visuelles d'un objet fini, en ce qui touche la configuration, le motif ou les éléments décoratifs.

« dessin »
“design” or
“industrial design”

“design” or
“industrial design”
« dessin »

“design” or “industrial design” means features of shape, configuration, pattern or ornament and any combination of those features that, in a finished article, appeal to and are judged solely by the eye;

« ensemble » Réunion d'objets du même genre généralement vendus ou destinés à être utilisés ensemble et auxquels sont appliqués le même dessin ou des variantes du même dessin.

« ensemble »
“set”

“kit”
« prêt-à-monter »

“kit” means a complete or substantially complete number of parts that can be assembled to construct a finished article;

« fonction utilitaire » Fonction d'un objet autre que celle de support d'un produit artistique ou littéraire.

« fonction utilitaire »
“utilitarian function”

“Minister”
« ministre »

“Minister” means such member of the Queen’s Privy Council for Canada as is designated by the Governor in Council as the Minister for the purposes of this Act;

« ministre » Le membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada chargé par le gouverneur en conseil de l'application de la présente loi.

« ministre »
“Minister”

“prescribed”
Version anglaise seulement

“prescribed” means prescribed by the regulations and, in relation to fees, includes determined in the manner prescribed by the regulations;

« objet » Tout ce qui est réalisé à la main ou à l'aide d'un outil ou d'une machine.

« objet »
“article”

“set”
« ensemble »

“set” means a number of articles of the same general character ordinarily on sale together or intended to be used together, to each of which the same design or variants thereof are applied;

« objet utilitaire » Objet remplissant une fonction utilitaire, y compris tout modèle ou toute maquette de celui-ci.

« objet utilitaire »
“useful article”

“useful article”
« objet utilitaire »

“useful article” means an article that has a utilitarian function and includes a model of any such article;

« prêt-à-monter » Réunion de toutes ou presque toutes les pièces constitutives dont l'assemblage permet de réaliser un objet fini.

« prêt-à-monter »
“kit”

“utilitarian function”
« fonction utilitaire »

“utilitarian function”, in respect of an article, means a function other than merely serving as a substrate or carrier for artistic or literary matter;

« variantes » Dessins s'appliquant au même objet ou ensemble et ne différant pas de façon importante les uns des autres.

« variantes »
“variants”

L.R. (1985), ch. I-9, art. 2; L.R. (1985), ch. 10 (4^e suppl.), art. 20; 1993, ch. 15, art. 12(A), ch. 44, art. 161.

“variants”
« variantes »

“variants” means designs applied to the same article or set and not differing substantially from one another.

R.S., 1985, c. I-9, s. 2; R.S., 1985, c. 10 (4th Supp.), s. 20; 1993, c. 15, s. 12(E), c. 44, s. 161.

PART I
INDUSTRIAL DESIGNS

REGISTRATION

Register

3. The Minister shall cause to be kept a register called the Register of Industrial Designs for the registration therein of industrial designs.

R.S., 1985, c. I-9, s. 3; 1992, c. 1, s. 79.

Application to register design

4. (1) The proprietor of a design, whether the first proprietor or a subsequent proprietor, may apply to register the design by paying the prescribed fees and filing an application with the Minister in the prescribed form including

(a) a drawing or photograph of the design and a description of the design;

(b) a declaration that the design was not, to the proprietor’s knowledge, in use by any person other than the first proprietor at the time the design was adopted by the first proprietor; and

(c) any prescribed information.

Substituted applicants

(2) The application shall, subject to any prescribed terms and conditions, be considered to have been filed by a person other than the person who filed it if, before the design is registered, it is established to the satisfaction of the Minister that the other person was the proprietor when the application was filed.

R.S., 1985, c. I-9, s. 4; 1992, c. 1, s. 79; 1993, c. 15, s. 13.

Examination prior to registration

5. (1) The Minister shall examine each application for the registration of a design to ascertain whether the design meets the requirements of this Act for registration.

Report of objections

(2) Where the Minister finds that a design does not meet the requirements for registration, the Minister shall send the applicant a report setting out the objections to registration and specifying a period for reply.

Abandonment of application

(3) If the applicant does not reply in good faith to the objections within the specified peri-

PARTIE I
DESSINS INDUSTRIELS

ENREGISTREMENT

Registre

3. Le ministre fait tenir un registre appelé registre des dessins industriels, pour l’enregistrement de ces dessins.

L.R. (1985), ch. I-9, art. 3; 1992, ch. 1, art. 79.

Demande d’enregistrement

4. (1) Le propriétaire d’un dessin, qu’il en soit le premier propriétaire ou le propriétaire subséquent, peut en demander l’enregistrement en payant les droits réglementaires ou calculés de la manière prévue par règlement et en déposant auprès du ministre, en la forme réglementaire, une demande accompagnée :

a) d’une esquisse ou d’une photographie du dessin et d’une description de celui-ci;

b) d’une déclaration portant qu’à sa connaissance, personne d’autre que le premier propriétaire du dessin n’en faisait usage lorsque celui-ci en a fait le choix;

c) des renseignements réglementaires.

Présomption

(2) Sous réserve des conditions réglementaires, la demande est considérée comme déposée par une personne autre que celle qui l’a déposée si, avant l’enregistrement du dessin, il est démontré au ministre que cette autre personne était le propriétaire du dessin lors du dépôt de la demande.

L.R. (1985), ch. I-9, art. 4; 1992, ch. 1, art. 79; 1993, ch. 15, art. 13.

Examen antérieur à l’enregistrement

5. (1) Le ministre examine la demande en vue de déterminer si le dessin peut être enregistré aux termes de la présente loi.

Rapport

(2) S’il estime que le dessin ne peut être enregistré, le ministre envoie au demandeur un rapport mentionnant ses objections et le délai pour y répondre.

Abandon

(3) La demande est considérée comme abandonnée si le demandeur ne répond pas, de

	od, the application shall be considered abandoned.	bonne foi, dans le délai imparti, aux objections qui sont formulées dans le rapport.	
Reinstatement of application	<p>(4) An application that is considered abandoned shall be reinstated if the applicant, within the prescribed period,</p> <p>(a) makes a request for reinstatement;</p> <p>(b) replies in good faith to the objections to registration; and</p> <p>(c) pays the fees prescribed for reinstatement.</p> <p>R.S., 1985, c. I-9, s. 5; 1992, c. 1, s. 143(E); 1993, c. 15, s. 13.</p>	<p>(4) La demande doit être rétablie si, dans le délai réglementaire, le demandeur :</p> <p>a) présente une demande à cet effet;</p> <p>b) répond, de bonne foi, aux objections formulées dans le rapport;</p> <p>c) paie les droits réglementaires ou calculés de la manière prévue par règlement.</p> <p>L.R. (1985), ch. I-9, art. 5; 1992, ch. 1, art. 143(A); 1993, ch. 15, art. 13.</p>	Rétablissement
Restriction on protection	<p>5.1 No protection afforded by this Act shall extend to</p> <p>(a) features applied to a useful article that are dictated solely by a utilitarian function of the article; or</p> <p>(b) any method or principle of manufacture or construction.</p> <p>R.S., 1985, c. 10 (4th Supp.), s. 21.</p>	<p>5.1 Les caractéristiques résultant uniquement de la fonction utilitaire d'un objet utilitaire ni les méthodes ou principes de réalisation d'un objet ne peuvent bénéficier de la protection prévue par la présente loi.</p> <p>L.R. (1985), ch. 10 (4^e suppl.), art. 21.</p>	Limites et protection
Registration of design	<p>6. (1) The Minister shall register the design if the Minister finds that it is not identical with or does not so closely resemble any other design already registered as to be confounded therewith, and shall return to the proprietor thereof the drawing or photograph and description with the certificate required by this Part.</p>	<p>6. (1) Si le ministre trouve que le dessin n'est pas identique à un autre dessin déjà enregistré ou qu'il n'y ressemble pas au point qu'il puisse y avoir confusion, il l'enregistre et remet au propriétaire une esquisse ou une photographie ainsi qu'une description en même temps que le certificat prescrit par la présente partie.</p>	Enregistrement du dessin
Exception	<p>(2) The Minister may refuse, subject to appeal to the Governor in Council, to register such designs as do not appear to the Minister to be within the provisions of this Part or any design that is contrary to public morality or order.</p>	<p>(2) Le ministre peut refuser, sauf appel au gouverneur en conseil, d'enregistrer les dessins qui ne lui paraissent pas tomber sous le coup des dispositions de la présente partie, ou tout dessin contraire à la morale ou à l'ordre public.</p>	Exception
Exception for late applications	<p>(3) The Minister shall refuse to register the design if the application for registration is filed in Canada</p> <p>(a) more than one year after the publication of the design in Canada or elsewhere, in the case of an application filed in Canada on or after the day on which this subsection comes into force; or</p> <p>(b) more than one year after the publication of the design in Canada, in the case of an application filed in Canada before the day on which this subsection comes into force.</p>	<p>(3) Le ministre refuse d'enregistrer le dessin si la demande d'enregistrement a été déposée au Canada :</p> <p>a) plus d'un an après sa publication au Canada ou ailleurs dans le monde, dans le cas d'une demande déposée au Canada à compter de l'entrée en vigueur du présent paragraphe;</p> <p>b) plus d'un an après sa publication au Canada, dans les autres cas.</p>	Idem

Non-application of section 29	<p>(4) For the purposes of subsection (3), section 29 does not apply in determining when an application for registration is filed.</p> <p>R.S., 1985, c. I-9, s. 6; 1992, c. 1, s. 80; 1993, c. 15, s. 14, c. 44, s. 162.</p>	<p>(4) Il n'est pas tenu compte de l'article 29 pour l'application du paragraphe (3).</p> <p>L.R. (1985), ch. I-9, art. 6; 1992, ch. 1, art. 80; 1993, ch. 15, art. 14, ch. 44, art. 162.</p>	Non-application de l'article 29
Certificate of registration	<p>7. (1) A certificate shall be signed by the Minister, the Commissioner of Patents or an officer, clerk or employee of the Commissioner's office and shall state that the design has been registered in accordance with this Act.</p>	<p>7. (1) Le certificat, qui atteste que le dessin a été enregistré conformément à la présente loi, peut être signé par le ministre, le commissaire aux brevets ou tout membre du personnel du bureau de ce dernier.</p>	Certificat d'enregistrement
Particulars thereof	<p>(2) The certificate referred to in subsection (1) shall show the date of registration, the name and address of the proprietor and the registration number.</p>	<p>(2) Le certificat mentionné au paragraphe (1) indique la date de l'enregistrement, le nom et l'adresse du propriétaire ainsi que le numéro d'enregistrement.</p>	Détails du certificat
Certificate to be evidence of contents	<p>(3) The certificate, in the absence of proof to the contrary, is sufficient evidence of the design, of the originality of the design, of the name of the proprietor, of the person named as proprietor being proprietor, of the commencement and term of registration, and of compliance with this Act.</p>	<p>(3) En l'absence de preuve contraire, le certificat est une attestation suffisante du dessin, de son originalité, du nom du propriétaire, du fait que la personne dite propriétaire est propriétaire, de la date et de l'expiration de l'enregistrement, et de l'observation de la présente loi.</p>	Le certificat fait foi de son contenu
No proof of signature required	<p>(4) A certificate appearing to be issued under this section is admissible in evidence in all courts without proof of the signature or official character of the person appearing to have signed it.</p> <p>R.S., 1985, c. I-9, s. 7; 1992, c. 1, ss. 81, 143(E); 1993, c. 15, s. 15.</p>	<p>(4) Le certificat censé avoir été délivré selon le paragraphe (1) est admissible en preuve sans qu'il soit nécessaire de prouver l'authenticité de la signature qui y est apposée ou la qualité officielle du signataire.</p> <p>L.R. (1985), ch. I-9, art. 7; 1992, ch. 1, art. 81 et 143(A); 1993, ch. 15, art. 15.</p>	Admissibilité en preuve
	<p>8. [Repealed, 1993, c. 15, s. 16]</p>	<p>8. [Abrogé, 1993, ch. 15, art. 16]</p>	
	<p>EXCLUSIVE RIGHT</p>	<p>DROIT EXCLUSIF</p>	
Exclusive right	<p>9. An exclusive right for an industrial design may be acquired by registration of the design under this Part.</p> <p>R.S., c. I-8, s. 9.</p>	<p>9. Le droit exclusif à la propriété d'un dessin industriel peut être acquis par l'enregistrement de ce dessin conformément à la présente partie.</p> <p>S.R., ch. I-8, art. 9.</p>	Droit exclusif
Duration of right	<p>10. (1) Subject to subsection (3), the term limited for the duration of an exclusive right for an industrial design is ten years beginning on the date of registration of the design.</p>	<p>10. (1) Sous réserve du paragraphe (3), la durée du droit exclusif à la propriété d'un dessin industriel est limitée à dix ans à compter de la date de l'enregistrement du dessin.</p>	Durée du droit
Maintenance fees	<p>(2) The proprietor of a design shall, to maintain the exclusive right accorded by the registration of the design, pay to the Commissioner of Patents such fees, in respect of such periods, as may be prescribed.</p>	<p>(2) Le propriétaire d'un dessin industriel est tenu de payer au commissaire aux brevets, afin de maintenir le droit exclusif conféré par l'enregistrement du dessin, les droits réglementaires ou calculés de la manière prévue par règlement pour chaque période réglementaire.</p>	Taxes périodiques

Expiration of term	<p>(3) Where the fees payable under subsection (2) are not paid within the time provided for by the regulations, the term limited for the duration of the exclusive right shall be deemed to have expired at the end of that time.</p> <p>R.S., 1985, c. I-9, s. 10; 1993, c. 15, s. 17, c. 44, s. 163.</p>	<p>(3) En cas de non-paiement dans le délai réglementaire des droits réglementaires, le droit exclusif est périmé.</p> <p>L.R. (1985), ch. I-9, art. 10; 1993, ch. 15, art. 17, ch. 44, art. 163.</p>	Péréemption
Using design without licence	<p>11. (1) During the existence of an exclusive right, no person shall, without the licence of the proprietor of the design,</p> <p>(a) make, import for the purpose of trade or business, or sell, rent, or offer or expose for sale or rent, any article in respect of which the design is registered and to which the design or a design not differing substantially therefrom has been applied; or</p> <p>(b) do, in relation to a kit, anything specified in paragraph (a) that would constitute an infringement if done in relation to an article assembled from the kit.</p>	<p>11. (1) Pendant l'existence du droit exclusif, il est interdit, sans l'autorisation du propriétaire du dessin :</p> <p>a) de fabriquer, d'importer à des fins commerciales, ou de vendre, de louer ou d'offrir ou d'exposer en vue de la vente ou la location un objet pour lequel un dessin a été enregistré et auquel est appliqué le dessin ou un dessin ne différant pas de façon importante de celui-ci;</p> <p>b) d'effectuer l'une quelconque des opérations visées à l'alinéa a) dans la mesure où elle constituerait une violation si elle portait sur l'objet résultant de l'assemblage d'un prêt-à-monter.</p>	Usage sans autorisation
Substantial differences	<p>(2) For the purposes of subsection (1), in considering whether differences are substantial, the extent to which the registered design differs from any previously published design may be taken into account.</p> <p>R.S., 1985, c. I-9, s. 11; 1993, c. 44, s. 164.</p>	<p>(2) Pour l'application du paragraphe (1), il peut être tenu compte, pour déterminer si les différences sont importantes, de la mesure dans laquelle le dessin enregistré est différent de dessins publiés auparavant.</p> <p>L.R. (1985), ch. I-9, art. 11; 1993, ch. 44, art. 164.</p>	Différences importantes
<p>PROPRIETORSHIP</p>			
First proprietor	<p>12. (1) The author of a design is the first proprietor of the design, unless the author has executed the design for another person for a good and valuable consideration, in which case the other person is the first proprietor.</p>	<p>12. (1) L'auteur d'un dessin en est le premier propriétaire, à moins que, pour contrepartie à titre onéreux, il ne l'ait exécuté pour une autre personne, auquel cas celle-ci en est le premier propriétaire.</p>	Premier propriétaire
Acquired right	<p>(2) The right of another person to the property shall only be co-extensive with the right that the other person has acquired.</p> <p>R.S., 1985, c. I-9, s. 12; 1993, c. 15, s. 18.</p>	<p>(2) Le droit de cette autre personne à la propriété ne va pas plus loin que l'étendue du droit qu'elle a acquis.</p> <p>L.R. (1985), ch. I-9, art. 12; 1993, ch. 15, art. 18.</p>	Droit acquis
<p>ASSIGNMENTS</p>			
Design to be assignable	<p>13. (1) Every design, whether registered or unregistered, is assignable in law, either as to the whole interest or any undivided part, by an instrument in writing, which shall be recorded in the office of the Commissioner of Patents on payment of the prescribed fees.</p>	<p>13. (1) Tout dessin, qu'il soit enregistré ou non, est cessible en loi, soit quant à la totalité de l'intérêt, soit quant à quelque partie indivise de celui-ci, au moyen d'une pièce écrite qui est enregistrée au bureau du commissaire aux brevets sur paiement des droits réglementaires ou calculés de la manière prévue par règlement.</p>	Cessibilité des dessins
Right to use design	<p>(2) Every proprietor of a design may grant and convey an exclusive right to make, use and</p>	<p>(2) Tout propriétaire d'un dessin peut accorder et transporter le droit exclusif de faire, d'u-</p>	Droit de se servir du dessin

vend and to grant to others the right to make, use and vend the design, within and throughout Canada or any part thereof, for the unexpired term of its duration or any part thereof.

utiliser et de vendre ce dessin, ainsi que d'accorder à d'autres le droit de le faire, de l'utiliser et de le vendre dans toute l'étendue ou dans toute partie que ce soit du Canada, pour la durée ou pour une partie de la durée qui reste à courir de ce droit.

Licence

(3) A grant and conveyance under subsection (2) shall be called a licence, and shall be recorded in like manner and time as assignments.

(3) Un droit exclusif ainsi accordé et transporté s'appelle un permis et est enregistré de la même manière et dans le même délai que le sont les cessions.

Permis

R.S., 1985, c. I-9, s. 13; 1993, c. 15, s. 19.

L.R. (1985), ch. I-9, art. 13; 1993, ch. 15, art. 19.

14. [Repealed, 1993, c. 15, s. 20]

14. [Abrogé, 1993, ch. 15, art. 20]

ACTION FOR INFRINGEMENT

ACTION POUR VIOLATION D'UN DROIT EXCLUSIF

Action by proprietor or licensee

15. (1) An action for infringement of an exclusive right may be brought in any court of competent jurisdiction by the proprietor of the design or by an exclusive licensee of any right therein, subject to any agreement between the proprietor and the licensee.

15. (1) L'action pour violation d'un droit exclusif peut être intentée devant tout tribunal compétent soit par le propriétaire du dessin, soit par le titulaire d'une autorisation exclusive et relative à celui-ci, sous réserve d'une entente entre le propriétaire du dessin et le titulaire.

Initiative de l'action

Proprietor to be a party

(2) The proprietor of the design shall be or be made a party to any action for infringement of the exclusive right.

(2) Le propriétaire du dessin doit être partie à l'action.

Partie à l'action

R.S., 1985, c. I-9, s. 15; 1993, c. 44, s. 166.

L.R. (1985), ch. I-9, art. 15; 1993, ch. 44, art. 166.

Power of court to grant relief

15.1 In any proceedings under section 15, the court may make such orders as the circumstances require, including orders for relief by way of injunction and the recovery of damages or profits, for punitive damages, and for the disposal of any infringing article or kit.

15.1 Dans toute action visée à l'article 15, le tribunal peut rendre les ordonnances que les circonstances exigent, notamment pour réparation par voie d'injonction ou par recouvrement de profits perçus ou de dommages-intérêts, pour l'imposition de dommages punitifs, ou encore en vue de la disposition de tout objet ou prêt-à-monter faisant l'objet de la violation.

Pouvoir du tribunal d'accorder réparation

1993, c. 44, s. 166.

1993, ch. 44, art. 166.

Concurrent jurisdiction

15.2 The Federal Court has concurrent jurisdiction to hear and determine

15.2 La Cour fédérale a compétence concurrente pour juger toute question en matière de propriété d'un dessin ou de droits sur un dessin ainsi que toute action en violation d'un droit exclusif.

Compétence concurrente

(a) any action for the infringement of an exclusive right; and

(b) any question relating to the proprietorship of a design or any right in a design.

1993, ch. 44, art. 166.

1993, c. 44, s. 166.

16. [Repealed, 1993, c. 44, s. 167]

16. [Abrogé, 1993, ch. 44, art. 167]

Defence

17. (1) In any proceedings under section 15, a court shall not award a remedy, other than an injunction, if the defendant establishes that, at the time of the act that is the subject of the proceedings, the defendant was not aware, and had no reasonable grounds to suspect, that the design was registered.

17. (1) Dans le cadre des procédures visées à l'article 15, le tribunal ne peut procéder que par voie d'injonction si le défendeur démontre que, lors de la survenance des faits reprochés, il ignorait — ou ne pouvait raisonnablement savoir — que le dessin avait été enregistré.

Action irrecevable

Exception	<p>(2) Subsection (1) does not apply if the plaintiff establishes that the capital letter "D" in a circle and the name, or the usual abbreviation of the name, of the proprietor of the design were marked on</p> <p>(a) all, or substantially all, of the articles to which the registration pertains and that were distributed in Canada by or with the consent of the proprietor before the act complained of; or</p> <p>(b) the labels or packaging associated with those articles.</p>	<p>(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas si le plaignant démontre que la lettre « D », entourée d'un cercle, et le nom du propriétaire du dessin, ou son abréviation usuelle, figuraient lors de la survenance des faits reprochés :</p> <p>a) soit sur la totalité ou la quasi-totalité des objets qui étaient distribués au Canada par le propriétaire ou avec son consentement;</p> <p>b) soit sur les étiquettes ou les emballages de ces objets.</p>	Exception
Proprietor	<p>(3) For the purposes of subsection (2), the proprietor is the proprietor at the time the articles, labels or packaging were marked.</p> <p>R.S., 1985, c. I-9, s. 17; 1993, c. 15, s. 21, c. 44, s. 168.</p>	<p>(3) Pour l'application du paragraphe (2), le propriétaire du dessin est celui qui en est le propriétaire lors du marquage des objets, des étiquettes ou des emballages.</p> <p>L.R. (1985), ch. I-9, art. 17; 1993, ch. 15, art. 21, ch. 44, art. 168.</p>	Propriétaire
Limitation	<p>18. No remedy may be awarded for an act of infringement committed more than three years before the commencement of the action for infringement.</p> <p>R.S., 1985, c. I-9, s. 18; 1993, c. 44, s. 169.</p>	<p>18. L'action en violation se prescrit par trois ans à compter de celle-ci.</p> <p>L.R. (1985), ch. I-9, art. 18; 1993, ch. 44, art. 169.</p>	Prescription

PART II

GENERAL

19. [Repealed, 2001, c. 34, s. 52]

CLERICAL ERRORS

Correction	<p>20. Clerical errors that occur in the drawing up or copying of any instrument under this Act respecting industrial designs shall not be construed as invalidating the instrument, but when discovered, may be corrected under the authority of the Minister.</p> <p>R.S., c. I-8, s. 20.</p>
------------	--

INSPECTION

Inspection of registers	<p>21. (1) Any person may be allowed to inspect the Register of Industrial Designs.</p>
Copies	<p>(2) Any person may obtain copies of registered industrial designs on payment of the prescribed fees.</p> <p>R.S., 1985, c. I-9, s. 21; 1993, c. 15, s. 22.</p>

PARTIE II

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

19. [Abrogé, 2001, ch. 34, art. 52]

ERREURS D'ÉCRITURE

Corrections	<p>20. Les erreurs d'écriture qui se glissent dans la rédaction ou dans l'expédition des pièces délivrées sous l'autorité de la présente loi concernant les dessins industriels ne les invalident pas; mais, lorsqu'il s'en découvre, elles peuvent être corrigées sous l'autorité du ministre.</p> <p>S.R., ch. I-8, art. 20.</p>
-------------	---

EXAMEN DES LIVRES

Inspection des registres	<p>21. (1) Toute personne peut examiner le registre des dessins industriels.</p>
Copies	<p>(2) Toute personne peut obtenir des copies d'esquisses de dessins industriels enregistrés sur paiement des droits réglementaires ou calculés de la manière prévue par règlement.</p> <p>L.R. (1985), ch. I-9, art. 21; 1993, ch. 15, art. 22.</p>

PROCEDURE AS TO RECTIFICATION AND ALTERATION

PROCÉDURE QUANT À LA RECTIFICATION ET AUX
CHANGEMENTS

Federal Court
may rectify
entries

22. (1) The Federal Court may, on the information of the Attorney General or at the suit of any person aggrieved by any omission without sufficient cause to make any entry in the Register of Industrial Designs, or by any entry made without sufficient cause in the Register, make such order for making, expunging or varying any entry in the Register as the Court thinks fit, or the Court may refuse the application.

22. (1) La Cour fédérale peut, sur l'information du procureur général, ou à l'instance de toute personne lésée, soit par l'omission, sans cause suffisante, d'une inscription sur le registre des dessins industriels, soit par quelque inscription faite sans cause suffisante sur ce registre, ordonner que l'inscription soit faite, rayée ou modifiée, ainsi qu'elle le juge à propos ou peut rejeter la demande.

Correction des
inscriptions par
la Cour fédérale

Costs

(2) In either case, the Federal Court may make such order with respect to the costs of the proceedings as the Court thinks fit.

(2) Dans les deux cas, le tribunal peut statuer sur les frais des procédures de la manière qu'il le juge à propos.

Frais

Questions to be
decided

(3) The Federal Court may in any proceedings under this section decide any question that may be necessary or expedient to decide for the rectification of the Register.

(3) Le tribunal peut, dans une procédure en vertu du présent article, décider toute question dont la décision est nécessaire ou opportune pour la rectification du registre.

Questions à
décider

Jurisdiction

(4) The Federal Court has exclusive jurisdiction to hear and determine proceedings under this section.

(4) La Cour fédérale a juridiction exclusive pour connaître et décider de ces procédures.

Juridiction

R.S., c. I-8, s. 22; R.S., c. 10(2nd Supp.), s. 64.

S.R., ch. I-8, art. 22; S.R., ch. 10(2^e suppl.), art. 64.

Application to
alter design

23. (1) The registered proprietor of any registered industrial design may apply to the Federal Court for leave to add to or alter any industrial design in any particular not being an essential particular, and the Court may refuse or grant leave on such terms as it may think fit.

23. (1) Le propriétaire inscrit d'un dessin industriel enregistré peut demander à la Cour fédérale l'autorisation d'ajouter quelque chose à un dessin industriel, ou de le modifier dans des détails qui n'ont rien d'essentiel. Le tribunal peut refuser sa demande ou l'accorder aux conditions qu'il juge à propos.

Modification des
dessins

Notice to
Minister

(2) Notice of any intended application to the Federal Court under this section for leave to add to or alter any industrial design shall be given to the Minister, and the Minister is entitled to be heard on the application.

(2) Avis de toute demande projetée au tribunal, en vertu du présent article, pour ajouter à un dessin industriel, ou pour y changer quelque chose, est donné au ministre qui a droit d'être entendu au sujet de cette demande.

Avis au ministre

R.S., c. I-8, s. 23; R.S., c. 10(2nd Supp.), s. 64.

S.R., ch. I-8, art. 23; S.R., ch. 10(2^e suppl.), art. 64.

Consequent
rectification of
register

24. A certified copy of any order of the Federal Court for the making, expunging or varying of any entry in the Register of Industrial Designs, or for adding to or altering any registered industrial design, shall be transmitted to the Minister by an officer of the Registry of the Court, and the Register shall thereupon be rectified or altered in conformity with the order, or the purport of the order otherwise duly entered therein, as the case may be.

24. Une copie certifiée d'une ordonnance du tribunal prescrivant d'effectuer, de rayer ou de modifier une inscription sur le registre des dessins industriels, ou de faire une addition ou une modification à un dessin industriel enregistré, est transmise au ministre par un fonctionnaire du greffe du tribunal; après quoi, le registre est rectifié ou modifié conformément à l'ordonnance transmise, ou la teneur de cette ordonnance est autrement dûment inscrite sur le registre, selon le cas.

Rectification du
registre en
conséquence

R.S., c. I-8, s. 24; R.S., c. 10(2nd Supp.), s. 65.

S.R., ch. I-8, art. 24; S.R., ch. 10(2^e suppl.), art. 65.

REGULATIONS

RÈGLEMENTS

Regulations

25. The Governor in Council may make regulations

- (a) governing titles of designs;
- (b) respecting the form and contents of applications for registration of designs;
- (c) prescribing fees, or the manner of determining fees, to be paid for anything required or authorized to be done in the administration of this Act;
- (d) respecting the return of any fees paid under this Act;
- (e) respecting the registration of sets and of variants of a design;
- (f) respecting the making of requests for priority under section 29, including the information and documents that must be filed in support of a request and the period within which a request must be made and the information and documents must be filed;
- (g) governing the determination of the priority of applications under section 29 and generally governing the application of that section; and
- (h) prescribing anything else that is to be prescribed under this Act and generally for carrying out the purposes and provisions of this Act.

R.S., 1985, c. I-9, s. 25; 1993, c. 15, s. 23, c. 44, s. 170.

26. to 28. [Repealed, 1993, c. 15, s. 23]

PRIORITY

Application filed in another country

29. (1) Subject to the regulations, an application for the registration of an industrial design filed in Canada by any person who has, or whose predecessor in title has, previously regularly filed an application for the registration of the same industrial design in or for a foreign country has the same force and effect as the same application would have if filed in Canada on the date on which the application for the registration of the same industrial design was first filed in or for that foreign country, if

- (a) the application in Canada is filed within six months from the earliest date on which the foreign application was filed; and

Règlements

25. Le gouverneur en conseil peut, par règlement :

- a) déterminer les règles applicables aux titres des dessins;
- b) déterminer la forme et le contenu des demandes d'enregistrement des dessins;
- c) fixer les droits à acquitter pour tout acte ou service accompli aux termes de la présente loi, ou en préciser le mode de détermination;
- d) régir le remboursement des droits acquittés aux termes de la présente loi;
- e) régir l'enregistrement des ensembles et celui des variantes d'un dessin;
- f) régir la présentation des demandes de priorité visées à l'article 29, y compris les renseignements et documents à fournir à leur soutien et le délai de production des demandes et des renseignements et documents;
- g) régir la façon de déterminer la priorité d'une demande dans le cas visé à l'article 29 et, de façon générale, l'application de cet article;
- h) prendre toute mesure d'ordre réglementaire prévue par la présente loi ou d'application de celle-ci.

L.R. (1985), ch. I-9, art. 25; 1993, ch. 15, art. 23, ch. 44, art. 170.

26. à 28. [Abrogés, 1993, ch. 15, art. 23]

PRIORITÉ

Demande déjà déposée dans un autre pays

29. (1) Sous réserve des règlements, la demande d'enregistrement d'un dessin industriel, déposée au Canada par une personne qui a, ou dont le prédécesseur en titre a, auparavant dûment déposé une demande d'enregistrement du même dessin industriel dans un pays étranger, ou pour un pays étranger, a la même force et le même effet qu'elle aurait si elle était déposée au Canada à la date à laquelle la demande d'enregistrement de ce dessin industriel a été en premier lieu déposée dans ce pays étranger, ou pour ce pays étranger, si les conditions suivantes sont réunies :

- a) la demande est déposée au Canada dans les six mois suivant la date la plus éloignée à

(b) the person requests priority in respect of the application filed in Canada in accordance with the regulations and complies with any other prescribed requirements.

laquelle toute pareille demande a été déposée à l'étranger pour la première fois;

b) la personne dépose la demande de priorité conformément aux règlements et observe les autres modalités réglementaires.

Definitions

(2) In this section,

“foreign country”
« pays étranger »

“foreign country”

(a) means a country that by treaty, convention or law affords a privilege to citizens of Canada that is similar to the privilege afforded by subsection (1) with respect to the effective date of an application for the registration of an industrial design, and

(b) includes a WTO Member;

“WTO Agreement”
« Accord sur l'OMC »

“WTO Agreement” has the meaning given to the word "Agreement" by subsection 2(1) of the *World Trade Organization Agreement Implementation Act*;

“WTO Member”
« membre de l'OMC »

“WTO Member” means a Member of the World Trade Organization established by Article I of the WTO Agreement.

R.S., 1985, c. I-9, s. 29; 1993, c. 44, s. 171; 1994, c. 47, s. 118.

TRANSITIONAL PROVISIONS

Renewal of rights

29.1 (1) Section 10, as it read immediately before the day on which this section came into force, applies in respect of an exclusive right acquired before that day.

Non-application of defence provision

(2) Subsection 17(1) does not apply in respect of a design registered on the basis of an application filed before this section comes into force if, after the registration, the name of the proprietor of the design appears on the article to which the design applies by being marked, if the manufacture is a woven fabric, on one end of it, together with the letters "Rd." or "Enr." or both "Rd." and "Enr.", and, if the manufacture is of any other substance, with the letters "Rd." or "Enr." or both "Rd." and "Enr." and the year of registration at the edge of it or on any other convenient part.

Method of marking

(3) For the purposes of subsection (2), the mark may be put on the manufacture by marking it on the material itself or by attaching to it a label with the proper marks on it.

1993, c. 44, s. 172.

(2) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

« Accord sur l'OMC » S'entend de l'Accord au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord sur l'Organisation mondiale du commerce*.

« membre de l'OMC » Membre de l'Organisation mondiale du commerce instituée par l'article I de l'Accord sur l'OMC.

« pays étranger » S'entend d'un pays qui, par traité, convention ou loi, accorde aux citoyens du Canada un privilège semblable à celui qui est accordé en vertu du paragraphe (1) quant à la date de dépôt applicable à une demande d'enregistrement d'un dessin industriel et, notamment, d'un membre de l'OMC.

L.R. (1985), ch. I-9, art. 29; 1993, ch. 44, art. 171; 1994, ch. 47, art. 118.

DISPOSITIONS TRANSITOIRES

29.1 (1) L'article 10, dans sa version antérieure à la date d'entrée en vigueur du présent article, s'applique au droit exclusif acquis avant cette date.

(2) Le paragraphe 17(1) ne s'applique pas au dessin enregistré au titre d'une demande déposée avant l'entrée en vigueur du présent article si, après l'enregistrement, le nom du propriétaire, une fois marqué sur l'objet auquel le dessin s'applique, apparaît, si c'est un tissu, sur une des extrémités de la pièce, ainsi que les lettres « Enr. » ou « Rd. » ou « Enr. » et « Rd. », et, si le produit est d'une autre substance, sur le bord ou tout autre endroit convenable de l'objet, ainsi que les lettres « Enr. » ou « Rd. » ou « Enr. » et « Rd. » et l'année de l'enregistrement du dessin.

(3) La marque peut être faite sur l'objet même ou figurer sur une étiquette attachée à celui-ci.

1993, ch. 44, art. 172.

Définitions

« Accord sur l'OMC »
“WTO Agreement”

« membre de l'OMC »
“WTO Member”

« pays étranger »
“foreign country”

Renouvellement

Non-application

Marques

TRANSITIONAL PROVISIONS

DISPOSITIONS TRANSITOIRES

Prior applications	<p>30. (1) Subject to subsection (3), an application for the registration of a design filed before this section came into force shall be dealt with and disposed of in accordance with the provisions of this Act as it read immediately after this section came into force.</p>	<p>30. (1) Sous réserve du paragraphe (3), les demandes d'enregistrement de dessins déposées avant l'entrée en vigueur du présent article sont régies par la présente loi dans sa version ultérieure à l'entrée en vigueur du présent article.</p>	Demandes antérieures
Registrations	<p>(2) Subject to subsections (3) to (6), any matter arising after this section came into force in respect of a design registered on the basis of an application filed before it came into force shall be dealt with and disposed of in accordance with the provisions of this Act as it reads when the matter arises.</p>	<p>(2) Sous réserve des paragraphes (3) à (6), les affaires survenant, après l'entrée en vigueur du présent article, relativement à un dessin enregistré au titre d'une demande déposée avant celle-ci sont régies par les dispositions de la présente loi dans sa version en vigueur au moment où surviennent les affaires.</p>	Enregistrement antérieur
Application requirements	<p>(3) An application for the registration of a design shall be considered to have been made in accordance with section 4 as it read immediately after this section came into force if the application was made before this section came into force</p> <p>(a) by the proprietor of the design, whether the first proprietor or a subsequent proprietor; and</p> <p>(b) in accordance with section 4 as it read at the time the application was made.</p>	<p>(3) Une demande d'enregistrement d'un dessin est réputée avoir été déposée conformément à l'article 4 dans sa version ultérieure à l'entrée en vigueur du présent article si, avant l'entrée en vigueur de celui-ci, elle a été déposée par le propriétaire du dessin, qu'il en soit le premier propriétaire ou le propriétaire subséquent, et qu'elle l'a été conformément à l'article 4 dans sa version en vigueur lors du dépôt de la demande.</p>	Application de l'article 4
Renewal of rights	<p>(4) Subsection 10(2), as it read immediately before this section came into force, applies in respect of an exclusive right for which the term expires more than three months before this section came into force.</p>	<p>(4) Le paragraphe 10(2), dans sa version antérieure à l'entrée en vigueur du présent article, s'applique au droit exclusif qui a expiré plus de trois mois avant l'entrée en vigueur de celui-ci.</p>	Renouvellement
Non-application of defence provision	<p>(5) Subsection 17(1) does not apply in respect of a design registered on the basis of an application filed before this section came into force if, after the registration, the name of the proprietor of the design appears on the article to which the design applies by being marked, if the manufacture is a woven fabric, on one end of it, together with the letters "Rd.", "Enr." or both "Rd." and "Enr.", and, if the manufacture is of any other substance, with the letters "Rd.", "Enr." or both "Rd." and "Enr." and the year of registration at the edge of it or on any other convenient part.</p>	<p>(5) Le paragraphe 17(1) ne s'applique pas au dessin enregistré au titre d'une demande déposée avant l'entrée en vigueur du présent article si, après l'enregistrement, le nom du propriétaire, une fois marqué sur l'objet auquel le dessin s'applique, apparaît, si c'est un tissu, sur une des extrémités de la pièce, ainsi que les lettres « Enr. », « Rd. » ou « Enr. » et « Rd. » et, si le produit est d'une autre substance, sur le bord ou tout autre endroit convenable de l'objet, ainsi que les lettres « Enr. », « Rd. » ou « Enr. » et « Rd. » et l'année de l'enregistrement du dessin.</p>	Non-application
Method of marking	<p>(6) For the purposes of subsection (5), the mark may be put on the manufacture by making it on the material itself or by attaching to it a label with the proper marks on it.</p> <p>1993, c. 15, s. 24.</p>	<p>(6) La marque peut être faite sur l'objet même ou en y attachant une étiquette qui porte les marques voulues.</p> <p>1993, ch. 15, art. 24.</p>	Marque